



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 62/2010

Casa de la Vall, 22 d'octubre del 2010

---

## SUMARI

---

### 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

#### 2.1 Projectes de llei

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei d'autorització de la creació de la Universitat Oberta La Salle**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 2*

Pròrroga al termini per a la presentació de l'informe en relació al **Projecte de llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals del Principat d'Andorra**. *pàg. 4*

Pròrroga al termini per a la presentació de l'informe en relació al **Projecte de llei de l'impost sobre societats del Principat d'Andorra**. *pàg. 4*

Pròrroga al termini per a la presentació de l'informe en relació al **Projecte de llei de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques**. *pàg. 4*

### 4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

#### 4.4.1 Preguntes

Publicació de la pregunta amb resposta escrita del Govern presentada pel M. I. Sr. Amadeu Rossell Tarradellas, conseller general del Grup Parlamentari Reformista, per escrit de data 18 d'octubre del 2010, relativa **l'AGUAR i el procés de selecció de les beques de tercer cicle**, (Reg. Núm. 1076). *pàg. 4*

### 5- ALTRA INFORMACIÓ

#### 5.2 Convocatòries

Convocatòria d'una sessió informativa pública de la M. I. Sra. Sílvia Eloisa Bonet Perot, Ministra de Salut, Benestar i Treball, davant de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient, el dia 11 de novembre del 2010. *pàg. 5*

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.1 Projectes de llei

#### Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 22 d'octubre del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 19 d'octubre, sota el títol **Projecte de llei d'autorització de la creació de la Universitat Oberta La Salle**, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb els articles 18.1.d) i 82, admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal, sota el procediment d'urgència.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de set dies i mig, per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 4 de novembre del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 22 d'octubre del 2010

Josep Dallerès Codina  
Síndic General

### Projecte de llei d'autorització de la creació de la Universitat Oberta La Salle

#### Exposició de motius

L'article 20.2 de la Constitució reconeix la llibertat d'ensenyament i atorga a les persones físiques i jurídiques la llibertat de crear centres docents, respectant els principis constitucionals.

La Societat Promotora d'Ensenyament Integral La Salle SLU, promotora de la Universitat Oberta La Salle, és una entitat juridicoprivada que es va constituir l'any 2009 i que va sol·licitar al ministeri encarregat de l'ensenyament superior l'inici del procediment per crear una Universitat privada que es pugui dedicar a impartir estudis universitaris estatals i estudis de formació continuada i d'extensió universitària de caràcter propi a través de l'Escola Oberta d'Ensenyament Superior La Salle i de l'Institut Superior de Recerca La Salle, el qual es dedica especialment a desenvolupar els programes de doctorat i de recerca de la Universitat. Els estudis universitaris estatals s'han d'estructurar sobre la base dels cicles establerts a l'Espai Europeu d'Educació Superior, d'acord amb el títol III de la Llei 12/2008, del 12 de juny, d'ordenació de l'ensenyament superior.

Atès que el ministeri encarregat de l'ensenyament superior ha verificat el compliment dels requisits que estableix la normativa vigent relatiu a la creació de les universitats privades, d'acord amb el que preveu l'article 68.3 de la Llei 12/2008, del 12 de juny del 2008, d'ordenació de l'ensenyament superior;

Es crea la Llei d'autorització de la creació de la Universitat Oberta La Salle, que defineix el marc en el qual es desenvolupa la Universitat i determina les pautes que s'han de seguir per iniciar i mantenir les activitats acadèmiques, i també les disposicions que s'han de tenir en compte en cas de conflicte perquè els estudiants puguin finalitzar els estudis que han iniciat, d'acord amb les regles generals vigents per a l'extinció dels plans d'estudis. A aquest efecte, la Llei preveu la necessitat de presentar convenis amb d'altres universitats o, si no se'n fan, un aval bancari.

La Llei també regula els requisits de permanència de l'alumnat, la supervisió i l'avaluació de l'ensenyament i la revocació o les variacions en les condicions de la creació.

#### Article 1. Creació

1. S'autoritza la creació de la Universitat Oberta La Salle com a Universitat privada del sistema universitari andorrà. La titularitat de la Universitat s'ha d'exercir mitjançant una fundació privada andorrana d'interès públic creada a aquest efecte per la societat mercantil Promotora d'Ensenyament Integral La Salle SLU, promotora del projecte.

2. La Universitat Oberta La Salle és una entitat juridicoprivada que es regeix per la Llei 12/2008, del 12 de juny, d'ordenació de l'ensenyament superior, per les normes d'organització i funcionament que aprovi la mateixa Universitat dins del marc de la seva autonomia, i per totes les altres normes aplicables a aquest efecte segons la personalitat jurídica adoptada.

3. D'acord amb el que estableix l'article 4 de la Llei 12/2008, del 12 de juny, d'ordenació de l'ensenyament superior, el funcionament de la Universitat Oberta La Salle se sosté en els principis de l'ús de mètodes crítics en l'estudi de coneixements científics i filosòfics, la interrelació entre ensenyament i recerca, la mobilitat d'estudiants, professors i investigadors, la interdisciplinarietat, la cooperació nacional i internacional amb altres universitats i la llibertat de càtedra, que es manifesta en la llibertat de docència, d'investigació i d'estudi. La Universitat s'ha d'organitzar de manera que quedi assegurada la vigència efectiva d'aquests principis i d'aquestes llibertats mitjançant la participació adequada de la comunitat universitària.

4. Les normes d'organització i de funcionament de la Universitat Oberta La Salle, així com llurs modificacions es faran avinents al Govern.

5. Les normes d'organització i de funcionament han de preveure el sistema d'elecció del rector.

6. La Universitat Oberta La Salle ha d'establir un sistema d'ajuts i beques a l'estudi i a la recerca per als seus estudiants.

#### **Article 2. Centres, estudis, reconeixement de titulacions i convalidacions de períodes d'estudi**

1. La Universitat Oberta La Salle consta, inicialment, de dos centres universitaris: l'Escola Oberta d'Ensenyament Superior La Salle i l'Institut Superior de Recerca La Salle, els quals s'han d'encarregar d'organitzar els ensenyaments i la recerca que els són propis i dels processos acadèmics, administratius i de gestió corresponents.

2. La Universitat Oberta La Salle pot expedir títols propis.

3. Correspon al Govern, a proposta de la Universitat Oberta La Salle i d'acord amb la normativa vigent:

a) L'autorització per crear i denominar nous centres, la modificació i la supressió dels que ja existeixen.

b) La creació dels títols amb caràcter estatal.

c) L'aprovació dels plans d'estudi, elaborats per la Universitat Oberta La Salle, que portin a l'obtenció d'un títol estatal.

4. La convalidació de períodes d'estudis correspon a la Universitat, d'acord amb els criteris fixats prèviament per reglament.

#### **Article 3. Inici i manteniment de les activitats acadèmiques**

1. El ministeri competent en matèria d'ensenyament superior autoritza l'inici de les activitats acadèmiques a la fundació titular de la Universitat, segons el que s'ha exposat a l'article 1, després d'haver comprovat a la memòria que acompanya la sol·licitud de l'autorització de creació de la Universitat que s'han acomplert els requisits exigits per la normativa vigent i els compromisos adquirits per l'entitat promotora.

2. La Universitat Oberta La Salle ha de funcionar durant el període mínim requerit perquè l'alumnat pugui finalitzar-hi els estudis d'acord amb les regles generals per a l'extinció dels plans d'estudis. Per fer efectiva aquesta exigència, el Govern exigeix la presentació de convenis signats amb altres universitats en les quals els estudiants inscrits a la Universitat Oberta La Salle podrien continuar llurs estudis, en cas extrem. Si no es firmen aquests convenis, el Govern exigeix un aval bancari, actualitzat anyalment segons el nombre d'estudiants inscrits, i que per al primer curs correspon a la quantitat base de 10.000 euros multiplicada pel número d'inscripcions. Aquesta quantitat inicial s'incrementa anualment d'acord amb l'IPC.

#### **Article 4. Accés i permanència de l'alumnat**

1. Per accedir a la Universitat Oberta La Salle Andorra cal que es compleixin els requisits establerts per la normativa vigent relativa a l'accés a l'ensenyament universitari.

2. La Universitat Oberta La Salle ha d'establir els criteris d'admissió i permanència de l'alumnat als seus centres i ha de vetllar perquè, tant en la regulació com en l'aplicació dels criteris esmentats, es reconeguin els drets d'accés i de permanència, d'acord amb els principis d'igualtat, mèrit i capacitat, sense cap tipus de discriminació per raó de naixement, raça, sexe, religió, disminució física o sensorial, opinió o qualsevol altra condició o circumstància personal o social.

3. La Universitat Oberta La Salle ha de fer pública la informació relativa a l'oferta de cursos, el sistema propi d'ajuts a l'estudi i els criteris d'admissió i permanència per a cadascun dels programes.

#### **Article 5. Supervisió i avaluació**

1. Correspon al Govern la funció de supervisar el compliment de la legislació vigent i els compromisos inicials per part de la Universitat Oberta La Salle.

2. D'acord amb la normativa vigent, l'avaluació externa del compliment de la legislació vigent per part de la Universitat Oberta La Salle i dels seus centres depèn del Govern o de l'organisme que aquest delegui.

3. La Universitat Oberta La Salle ha de col·laborar en les tasques de seguiment i supervisió del Govern, al qual ha de facilitar la documentació necessària i l'accés a les instal·lacions i a les persones que, a aquest efecte, li sigui requerit.

4. La Universitat Oberta La Salle ha de presentar anualment al ministeri competent en matèria d'ensenyament superior una memòria amb les activitats docents i de recerca que hagi portat a terme.

#### **Article 6. Revocació i variacions en les condicions de la creació**

1. La Universitat Oberta La Salle ha de comunicar al ministeri competent en matèria d'ensenyament superior tots els canvis que hi pugui haver en els compromisos adquirits per l'entitat promotora en sol·licitar l'autorització de la creació de la Universitat i l'adequació a qualsevol altre requisit que sigui legalment exigible amb posterioritat a la creació.

2. La Universitat Oberta La Salle ha de comunicar al ministeri competent en matèria d'ensenyament superior els canvis substancials o excepcionals que es puguin produir en la situació patrimonial i en la regulació específica de beques, ajuts i crèdits a l'estudi i a la recerca.

3. Si el Govern, en l'exercici de les seves funcions de supervisió, detecta que un centre o un determinat ensenyament no compleix amb els requisits exigits per l'ordenament jurídic o amb els compromisos adquirits pel titular en sol·licitar l'autorització de la creació, ha d'instar-lo a regularitzar la situació dins del termini màxim d'un mes.

Si un cop transcorregut aquest termini no s'ha atès el requeriment, amb audiència prèvia del rector, el ministeri competent en matèria d'ensenyament superior podrà proposar al Govern, amb caràcter provisional, les mesures escaients per un període determinat que no pot superar els 30 dies naturals. El Govern, a més de comunicar d'immediat i de manera argumentada aquesta decisió al Consell General, ha de presentar, demanant el tràmit d'urgència, la iniciativa legislativa que escaigui davant de la possible revocació definitiva de la Universitat.

En tot cas, la Universitat ha de garantir que l'alumnat matriculat pugui finalitzar els estudis que ha iniciat amb un rendiment acadèmic normal.

### Disposició transitòria

L'autorització de la creació de la Universitat Oberta La Salle caduca, si no se sol·licita l'autorització per a l'inici d'activitats acadèmiques a què fa referència l'article 3, en el termini de dos anys a partir de l'endemà de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

### Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 22 d'octubre del 2010, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Jordi Font Mariné, president de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost, prorrogar el termini per a la presentació de l'informe en relació al **Projecte de Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals del Principat d'Andorra**. El nou termini finalitza el dia 26 de novembre del 2010, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 22 d'octubre del 2010

Josep Dallerès Codina  
Síndic General

### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 22 d'octubre del 2010, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Jordi Font Mariné, president de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost, prorrogar el termini per a la presentació de l'informe en relació al **Projecte de Llei de l'impost sobre societats del Principat d'Andorra**. El nou termini finalitza el dia 26 de novembre del 2010, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 22 d'octubre del 2010

Josep Dallerès Codina  
Síndic General

### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 22 d'octubre del 2010, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Jordi Font Mariné, president de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost, prorrogar el termini per a la presentació de l'informe en relació al **Projecte de Llei de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques**. El nou termini finalitza el dia 26 de novembre del 2010, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 22 d'octubre del 2010

Josep Dallerès Codina  
Síndic General

## 4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

### 4.4.1 Preguntes

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 22 d'octubre del 2010, ha examinat la pregunta amb resposta escrita del Govern presentada pel M. I. Sr. Amadeu Rossell Tarradellas, conseller general del Grup Parlamentari Reformista, per escrit de data 18 d'octubre del 2010, relativa a **l'AGUAR i el procés de selecció de les beques de tercer cicle** i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-les a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 1076).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 22 d'octubre del 2010

Josep Dallerès Codina  
Síndic General

## **A la Sindicatura**

Vist que han sortit en diferents mitjans de comunicació durant el mes d'octubre diverses notícies sobre l'atorgament de beques de tercer cicle i les queixes manifestades pel candidat Josep Maria Altarriba.

El sotassinat, Amadeu Rossell Tarradellas, conseller general del Grup Parlamentari Reformista, d'acord amb el que disposen els articles 129 i següents del Reglament del Consell General, formulo les preguntes següents al M. I. Govern a fi que se'm contestin de forma escrita en el més breu termini.

- Què és l'AGAUR i amb quina finalitat es requereix la seva participació en el procés de selecció de les ajudes de tercer cicle?

- La seva col·laboració és remunerada?

A Casa de la Vall, 18 d'octubre de 2010

Amadeu Rossell Tarradellas  
Conseller GP Reformista

## **5- ALTRA INFORMACIÓ**

---

### **5.2 Convocatòries**

---

#### **Avís**

---

El proper dia 11 de novembre del 2010, dijous, a les 11.00h, se celebrarà a la sala de reunions públiques de Casa de la Vall, una sessió informativa pública de la M. I. Sra. Sílvia Eloisa Bonet Perot, Ministra de Salut, Benestar i Treball, davant de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient, amb l'ordre del dia següent:

Punt Únic: Informar sobre les línies generals del Departament de Salut del Ministeri de Salut, Benestar i Treball.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 21 d'octubre del 2010

Josep Dallerès Codina  
Síndic General





## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877